

Jean de La Fontaine & Lise Lahore

Le corbeau and the Fox – Fable multilingue

Éditions Migrilude 2022

Tibetano / ལ་སྒང་སང་

(Copertina)	ཌོ་རོག་ངང་ཁུ་མོ།
(p. 2)	སྐོབ་དཔོན་ཆེན་ཏོ་ཌོ་རོག་ནི། ཤིང་སྟོང་གཅིག་གི་སྐང་ལ་བསྡད། དེ་བཞིན་རང་གི་མཆུ་ཏོའི་ནང་། ཕྱུ་ར་གཅིག་ཀྱང་ཟེུར་ནས་བསྡད།
(p. 5)	སྐོབ་དཔོན་ཆེན་ཏོ་ཁུ་མོ་ནི། དྲི་མ་དེ་ཡི་ནུས་ཤུགས་ཀྱིས། རང་དབང་མེད་པར་ནུང་ཟད་གཅིག བཟློགས་ནས་དེ་ཁྱར་བརྩོད་པར་བྱ།
(p. 7)	ཅེ། བཀུ་ཤེས་བདེ་ལེགས་སྐུ་ཞབས་ལགས། སྐུ་ཞབས་ཏོ་རོག་ཆེན་མོ་ལགས། ཟླེད་ནི་དེ་འདའི་ཡིད་དུ་འོང་། ཟེད་ནི་གཟིད་བརྙེད་ཐུན་པ་མཐོང་།
(p. 8)	ཕྱུན་མ་གང་ཡང་ཤོད་པར་མེད། གལ་ཏེ་ཟེད་ཀྱི་སྐུ་གཞས་དང་། ཟེད་ཀྱི་གཤོག་སྐྱོ་བར་ལ་ཡང་། འཇེལ་བ་ཡོད་པར་བྱང་ན་ནི།
(p. 10)	ཟེད་ནི་ནངས་ཚལ་དེ་དག་གི གནས་ཏོའི་བྱ་ཏོ་མེ་སྐྱེས་ཡིན། ཁ་མོས་བཤད་པའི་སྐད་ཆ་དེར། ཏོ་རོག་རང་གི་སེམས་པ་ལ། དགའ་ཚོར་ཆ་ཙམ་མེས་པས།
(p. 13)	རང་གི་སྐད་གདངས་སྙན་ཏོ་དེ། ཡྱེ་ལ་སྐྱོན་ཡྱིར་ཏོ་རོག་གིས། རང་གི་མཆུ་ཏོ་གདངས་པས་ན། ཕྱུ་ར་ས་ལ་སྐྱང་བར་འགྱུར།
(p. 14)	དེ་ཡང་ཁ་མོས་སྐོ་བྱར་དུ། ས་ལ་སྐྱང་བའི་ཕྱུ་ར་དེ། བཟློགས་ཅིང་དེ་ཁྱར་བརྩོད་པར་བྱ། ང་ཡི་སྐོབ་དཔོན་བཟང་ཏོ་མཆོག བསྟོད་ར་གཏོང་མཁན་དེ་དག་ནི། ཁོན་མཁན་དེ་ཡི་འཇིག་སོང་ལ། འཚོ་ཞིང་དེ་ཁྱར་ཤེས་པར་བྱ།
(p. 17)	སྐོབ་ཚན་དེ་ཡི་བསྒབ་བྱ་ནི། ཕྱུ་རའི་རིན་ཐང་སྟོན་པར་འགྱུར།
(p. 18)	དེ་བཞིན་ཏོ་རོག་ངང་ཚ་ཞིང་། མཁོ་བོ་འཇོམས་པས་དམ་བཅས་ཀྱང་། ནུང་ཟད་རྗེས་ལྷས་འཇེའམ་པས་ན། དེ་ཁྱར་བསྒྲར་དུ་ལེན་མེ་ཟུབ།

Traduzione: Tenzin Chötak

Coordinazione delle traduzioni:
Interbiblio
www.interbiblio.ch
info@interbiblio.ch